

Ana Werkmann Horvat

Areas of interest

Semantics; Psycholinguistics
Slavic; English

Language skills

Croatian (native proficiency); English (C2); German (A2/B1)

Education

DPHIL in Comparative Philology and General Linguistics

Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics, University of Oxford

Thesis topic: *Layers of Modality*

2014 - 2017

MA in Linguistics

Faculty of Arts, University of Ottawa

Thesis: *On Modal Strength in Croatian*

2013 - 2014

MA in Education in Croatian and English language and literature

Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek

Thesis: *Conceptual Metaphors with the Target Domain of LIFE in Croatian and English*

2009 - 2011

BA in Croatian and English language and literature

Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek

Thesis: *Publicistic Style in Relation to Other Styles*

2006 - 2009

Professional experience

01/2021 - present

Assistant Professor

Department of English Language and Literature

Faculty of Humanities and Social Sciences

University of Osijek, Croatia

Courses taught:

Introduction to Sociolinguistics, undergraduate level

Writing academic papers in linguistics, undergraduate level

Psycholinguistics, graduate level

Introduction to Research Methodology, doctoral level

- 11/2019 - 01/2021 **Postdoctoral research assistant**
Institute of Croatian Language and Linguistics in Zagreb, Croatia
- 11/2019 - 06/2020 **Research assistant**
Project: Creative Multilingualism (Metaphor Strand), University of Oxford
PI: Prof Katrin Kohl
- 04/2019 - 11/2020 **Translator/ Research assistant**
Project: ISTROX, University of Oxford
PI: Prof Martin Maiden
- 01/2018- 07/2019 **Postdoctoral research assistant**
Project: Creative Multilingualism (Metaphor Strand), University of Oxford
PI: Prof Katrin Kohl
- 05/2017- 07/2017 **Research assistant**
Project: Creative Multilingualism (Metaphor Strand), University of Oxford
Supervisors: Prof Katrin Kohl, Prof Aditi Lahiri
- 10/2016 - 06/2017 **Tutor in *General Linguistics*** (Paper VIII)
St Anne's College, University of Oxford
- 09/2016 - 06/2017 **Croatian literature teacher**
St Clare's, Oxford (IB programme)
- 10/2015 - 06/2016 **Tutor in *General Linguistics*** (Paper VIII)
Jesus College & Brasenose College, University of Oxford
- 10/2015 - 06/2016 **Tutor in Croatian as a Foreign Language**
Wadham College & Oriel College, University of Oxford
- 09/2015 - 06/2017 **Visiting students programme social officer**
Worcester college, University of Oxford
- 01/2014 - 04/2014 **Teaching assistant for *Introduction to Semantics*** (LIN3315)
Department of Linguistics, University of Ottawa
- 09/2013 - 12/2013 **Teaching assistant for *What is Language?*** (LIN1300)
Department of Linguistics, University of Ottawa
- 04/2013 - 08/2013 **EFL lecturer**
Faculty of Educational Sciences, University of Osijek, Croatia

Grants, scholarships & awards

- 2022 **The Annual Science Award for 2021**
Awarded by the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek
- 2017 **Graduate Travel/Research Grant**
Awarded by the Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics,
University of Oxford to assist with conference expenses
Amount: 400 GBP
- 2016 - 2017 **Martin Senior Scholarship**
Awarded by Worcester College on the basis of academic excellence
Amount: 10 000 GBP
- 2016 **Frankopan Fund scholarship**
Awarded on the basis of academic excellence
Amount: 2000 GBP

- 2015 **Paula Menyuk Student Travel Award**
Awarded by BUCLD40 conference committee to assist with conference travel expenses
Amount: 300 USD
- 2015 **Graduate Travel/Research Grant**
Awarded by the Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics,
University of Oxford to assist with conference expenses
Amount: 500 GBP
- 2015 **Frankopan Fund scholarship**
Awarded on the basis of academic excellence
Amount: 2000 GBP
- 2014 - 2017 **ESRC studentship**
Awarded by Economic and Social Research Council (University of Oxford DTC)
Amount: tuition and college fees
- 2014 **Frankopan Fund scholarship**
Awarded on the basis of academic excellence
Amount: 2000 GBP
- 2013 - 2014 **Bursary for a Research Assistantship**
Given by professor Ana Arregui (University of Ottawa)
Amount: 7 500 CAD
- 2013 - 2014 **Full International Admission Scholarship**
Awarded by the Faculty of Graduate and Postgraduate Studies, University of Ottawa
Amount: 15 000 CAD
- 2010 - 2011 **Grant by National Foundation for Supporting Student Standard**
Awarded on the basis of GPA for the previous year of studying
Amount: around 1300 EUR
- 2009 - 2010 **Grant by Osijek-Baranya County**
Awarded on the basis of GPA for the previous year of studying
Amount: around 1600 EUR
- 2008 - 2009 **Grant by City of Osijek**
Awarded on the basis of GPA for the previous year of studying
Amount: around 1800 EUR
- 2007 - 2008 **Grant by Osijek University**
Awarded on the basis of GPA for the previous year of studying
Amount: around 1400 EUR

Publications & talks

BOOKS

- 2022 Bolognesi, M. and Werkmann Horvat, A. *The Metaphor Compass: Directions for Metaphor Research in Language, Cognition, Communication and Creativity*. London: Routledge.
- 2021 Werkmann Horvat, A. *Layers of Modality: On Double Modal Constructions by the Example of Croatian*. Linguistische Arbeiten Series. Berlin: De Gruyter.

PAPERS, BOOK CHAPTERS AND BOOK REVIEWS

- 2023 Werkmann Horvat, A. Riječ etika pod povećalom lingvista. U Tot, K. O. (ur.) *Etika u anesteziologiji i intenzivnom liječenju*. Zagreb: Medicinska naklada.
- 2023 Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M., Althaus, N. Attention to the source domain of conventional metaphorical expressions: Evidence from an eye tracking study. *Journal of Pragmatics* 215. 131 - 144.
- 2023 Werkmann Horvat, A. Modalnost u hrvatskom jeziku: što trebamo i moramo znati o njoj? *Rasprave*.
- 2023 Werkmann Horvat, A. Razumijevanje kreativnih metafora kod govornika engleskog kao stranog jezika. *Suvremena lingvistika*.
- 2022 Werkmann Horvat, A. Review of *Elaine J. Francis, Gradient Acceptability and Linguistic Theory*, OUP. *Jezikoslovlje*, 23 (1), 131 - 134.
- 2022 Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M., Littlemore, J. and Barnden, J. Comprehension of different types of novel metaphors in monolinguals and multilinguals. *Language and Cognition* 14 (2).
- 2021 Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M. and Kohl, K. The status of conventional metaphorical meaning in the L2 lexicon. *Intercultural Pragmatics* 18 (4). 447 - 467.
- 2021 Werkmann Horvat, A. Review of *Producing Figurative Expression: Theoretical, experimental and practical perspectives*, edited by John Barnden and Andrew Gargett, Amsterdam: John Benjamins Publishing Company (invited book review). *Journal of Pragmatics*, 184, 86 - 88.
- 2021 Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M. and Kohl, K. Creativity is a toaster: Experimental evidence on how multilinguals process novel metaphors. *Applied Linguistics*, amab002.
- 2021 Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M. and Lahiri, A. Processing of literal and metaphorical meanings in polysemous verbs: An experiment and its methodological implications. *Journal of Pragmatics*, 171, 131 - 146.
- 2020 Kohl, K., Bolognesi, M. and Werkmann Horvat, A. The Creative Power of Metaphor. Kohl, K., Dudrah, R., Gosler, A., Graham, S., Maiden, M., Ouyang, W.-C., Reynolds, M. (Eds.) *Creative Multilingualism: A Manifesto*. Open Book Publishers.
- 2020 Werkmann Horvat, A. On Modal Strength in Croatian. Radeva-Bork, T. and Kosta, P. (Eds.) *Current Developments in Slavic Linguistics. Twenty Years After*. Bern, Switzerland: Peter Lang Publishing.
- 2018 Werkmann Horvat, A. Semantic restrictions on modal auxiliary combinations: Evidence from Croatian double modal constructions. *Jezikoslovlje* 19(3), 509-532.
- 2016 Werkmann Horvat, A., Gagliardi, A. and Husband, E. M. Indexicals in Shifty Contexts: Problems for Language Acquisition. *Proceedings of the 40th Boston University Conference on Language Development*. Somerville, Massachusetts: Cascadilla Press.
- 2015 Werkmann, A., and Kedveš, A. Conversational Implicatures in Croatian EFL Classroom. *Teaching, learning and investigating about pragmatics: principles, methods and practices*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.
- 2014 Werkmann, A., and Kedveš, A. Romano Čaćipe: Headlines from the Margins. *Proceedings of Language, Literature, Marginalization*. Niš: Faculty of Philosophy.
- 2014 Kedveš, A. and Werkmann, A. Enclitics in Teaching Croatian Language - Between Ideas and Practice. *Rasprave* 39(2).

- 2013 Werkmann, A., and Buljan, G. Knocking on EU's door: On the Metaphorical Construal of Croatia in Selected EU Press Text. *Jezikoslovlje*, 14(2-3), 337-362.
- 2012 Kedveš, A., Kovač, T., and Werkmann, A. Attitudes of the Young on Usage Value of Conceptual Metaphor GOOD IS LIGHT. Pon, L., Karabalić, V., Cimer, S. (Eds.) *Recent research in applied linguistics*. Osijek: Croatian Applied Linguistics Society.
- 2011 Werkmann, A. Ironic Utterances and Grice's Cooperation Principles. *Hrvatistika* 5.5: 35-45.
- 2010 Werkmann, A. Conceptual Metaphor LIFE IS A GAMBLE in the Context of Universality and Variability of Conceptual Metaphors in Croatian and English. *Hrvatistika* 4.4: 35- 45.

INVITED TALKS

- 06/2023 Annual conference of the Croatian Applied Linguistics Society
Psycholinguistic methods in applied linguistics (workshop/talk aimed at doctoral and post-doctoral researchers)
- 06/2022 Annual conference of the Croatian Applied Linguistics Society
Writing scientific papers for international publication (workshop/talk aimed at doctoral and postdoctoral researchers)
- 05/2019 Annual General Meeting of AMAC-UK (Almae Matris Alumni Croaticae - UK, Association of Alumni and Friends of Croatian Universities in the United Kingdom)
Werkmann Horvat, A. *Demolishing walls and myths: On figurative language use in native speakers and language learners*. (with Bolognesi, M., Kohl, K. and Lahiri, A.).

CONFERENCE PRESENTATIONS, TALKS AND WORKSHOPS

- 06/2023 16th Researching and Applying Metaphor Conference
Despot, K., Werkmann Horvat, A., Hržica, G. *Acquisition of Figurative Meanings in Polysemous Nouns and Verbs: A Corpus Study*. Full presentation.
- 06/2023 16th Researching and Applying Metaphor Conference
Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M., Althaus, N. *Attention to the source domain of conventional metaphorical expressions: Evidence from an eye tracking study*. Full presentation.
- 04/2023 SARGADA roundtable: *Arguments and adjuncts: Solutions and some illusions*
Werkmann Horvat, A., Birtić, M., Gračanin-Yukseš, M. *Adjuncts and complements beyond English: Testing the applicability of the do so test in Croatian*. Full presentation.
- 09/2022 15th Researching and Applying Metaphor Conference
Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M., Littlemore, J. and Barnden J. *Comprehension of different types of novel metaphors in monolinguals and multilinguals*. Full presentation.
- 06/2022 36th International Conference of the Croatian Applied Linguistics Society
Werkmann Horvat, A., Hržica, G. and Štrkalj Despot, K. *Acquisition of Figurative Meanings in Polysemous Nouns and Verbs: A Corpus Study*. Full presentation.
- 04/2022 Zadar Linguistic Forum, Zadar
Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M. and Kohl, K. *Processing of literal and metaphorical meanings in polysemous verbs in L1 and L2 speakers*. Full presentation.
- 07/2020 UK Cognitive Linguistics Conference, Birmingham (virtual conference)
Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M. and Kohl, K. *Creativity is a toaster: Experimental evidence on how monolinguals vs. multilinguals process novel metaphors*. Full presentation.

- 09/2019 Conference on Multilingualism 2019, Leiden
Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M., Kohl, K. and Lahiri, A. *Demolishing walls and myths: Cognitive salience of literal and metaphorical meanings in L1 and L2 speakers*. Full presentation.
- 08/2019 Metaphor Festival 2019, Amsterdam
Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M., Kohl, K. and Lahiri, A. *Demolishing walls and myths: Cognitive salience of literal and metaphorical meanings in L1 and L2 speakers*. Full presentation.
- 08/2019 15th International Cognitive Linguistics Conference, Nishinomya, Japan
Werkmann Horvat, A., Bolognesi, M., Kohl, K. and Lahiri, A. *Demolishing walls and myths: Cognitive salience of literal and metaphorical meanings in L1 and L2 speakers*. Full presentation.
- 10/2017 Sinfonija 10, Dubrovnik, Croatia
Anti-concord restrictions on modal auxiliary combinations: Evidence from Croatian double modal constructions. Full presentation.
- 03/2017 39th Annual Conference of the German Linguistic Society, Saarbrücken, Germany
Modal force and flavour as semantic restrictors of possible double modal combinations in Croatian. Full presentation.
- 06/2016 12th International Conference on Actionality, Tense, Aspect, Modality/Evidentiality, Université Caen Normandie, Caen
On Deontic Modality and Authority in Croatian: A Judge Parameter Analysis. Full presentation.
- 12/2015 Formal Description of Slavic Languages 11, University of Potsdam
On Modal Strength in Croatian: A Judge Parameter Analysis. Full presentation.
- 11/2015 Boston University Conference on Language Development
Werkmann Horvat, A., Gagliardi, A., and Husband, E. M. *Indexicals in shifty contexts: Problems for language acquisition*. Full presentation.
- 06/2015 LEL Postgraduate Conference, University of Edinburgh
On Modal Strength in Croatian. Full presentation.
- 05/2015 2nd London Semantics Day, Queen Mary University London
On double modals in Croatian: What might can we do about them? Full presentation.
- 04/2014 Toronto-Ottawa-Montreal Semantics Workshop, University of Toronto, Canada
On Modal Strength in Croatian. Poster presentation.
- 06/2013 Pragmatics on the Go, University of Padua, Italy
Werkmann, A., and Kedveš, A. *Conversational Implicatures in Croatian EFL Classroom*. Full presentation.
- 04/2013 Language, Literature, Marginalization, University of Niš, Serbia
Werkmann, A., and Kedveš, A. *Romano Čaćipe: Headlines from the Margins*. Full presentation.
- 11/2012 4th Croatian Syntactic Days in Osijek
Kedveš, A. and Werkmann, A. *Enclitics in Teaching Croatian Language- Between Ideas and Practice*. Full presentation.
- 10/2012 International Conference to Mark the 35th Anniversary of English Studies at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek
Werkmann, A., and Buljan, G. *Knocking on EU's door: On the Metaphorical Construal of*

05/2011 *Croatia in Selected EU Press Text*. Full presentation.
26th International Conference of the Croatian Applied Linguistics Society
Kedveš, A., Kovač, T., and Werkmann, A. *Attitudes of the Young on Usage Value of Conceptual Metaphor GOOD IS LIGHT*. Poster presentation.

Teacher training & certificates

02/2017 Qualified Teacher Status (QTS), awarded by The National College for Teaching and Leadership (NCTL) and Department of Education, UK
01/2017 Associate Fellow of The Higher Education Academy, UK
04/2016 - 06/2016 Developing Teaching and Learning Seminar, Oxford Learning Institute
10/2014 Preparation for Learning and Teaching, University of Oxford Humanities Division
03/2013 State licence exam for teachers issued by the Ministry of Science, Education and Sport, and the Education and Teacher Training Agency of the Republic of Croatia
03/2012 - 06/2012 Pedagogical, Psychological, Didactic and Methodological Training at the University of Osijek, Croatia

Institutional responsibilities

2022 - present Chair of the Subdepartment for English language and linguistics, Department of English, Faculty of Humanities and Social Sciences, Osijek
2021 - present Member of the working group for creating a new study programme *Academic writing in English* at the Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek
2021 - present Member of the Committee for obtaining a Doctorate of Philosophy in Linguistics, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Osijek

Editorial Roles

Review editor for *Frontiers in Language Communication*

Reviewing duties (since 2017)

Academic journals:

Language and Cognition

Intercultural pragmatics

Memory and Cognition

Journal of Psycholinguistic Research

Studies in Second Language Acquisition

Language Learning

Metaphor and Symbol

Jezikoslovlje

Fluminensia

Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje

Strani jezici (Foreign languages: A journal for applied linguistics)

Conferences:

FDSL 12.5 (conference proceedings)

ConSole 2018 (abstracts)

HDPL 2021 (conference proceedings)

HDPL 2022 (conference proceedings)

Volunteering & outreach

- 03/2019 Babel: Library Lates @ Weston Library, Oxford
Volunteer for the Language Landscape record-a-thon and Creative Multilingualism
- 01/2017 Language Landscape project @ Linguamania, Ashmolean Museum, Oxford
Volunteer for the Language Landscape record-a-thon
- 11/2014 Oxford Pathways Outreach programme
Linguistics and its Psycho Friend. Short talk.
- 04/2012 Festival of Science, Osijek, Croatia
Workshop on managing stress in an educational environment at the
- 04/2011 Festival of Science, Osijek, Croatia
Workshop *Good is light* at the Festival of Science, Osijek, Croatia

Conference organisation

- 06/2022 Member of the organising committee for the *36th International Conference of the Croatian Applied Linguistics Society*, held in Osijek, Croatia at the Faculty of Humanities and Social Sciences
- 09/2021 Member of the organising committee for the *35th International Conference of the Croatian Applied Linguistics Society*, held in Osijek, Croatia at the Faculty of Humanities and Social Sciences
- 03/2019 Member of the organising committee for the conference *The Creative Power of Metaphor*, held in Worcester College, Oxford

Student activities & professional memberships

- 2022 - 2025 Member of the Association for Researching and Applying Metaphor (RaAM)
- 2021- 2022 Member of the Croatian Applied Linguistics Society (CALs)
- 2019 Member of BAAL (British Association of Applied Linguistics)
- 2017 - 2019 Member of the Slavic Linguistics Society
- 2017 - 2019 Member of the Croatian Philological Society
- 04/2016 - 04/2017 DPhil student representative at the Faculty of Linguistics, Philology and Phonetics, University of Oxford
- 10/2014 - 11/2017 Member of the Language and Brain Lab Research Group at the University of Oxford
- 11/2013 - 08/2014 Member of the Psycholinguistics Research Group at the University of Ottawa

09/2013 - 08/2014 Member of the Syntax-Semantics Lab at the University of Ottawa
09/2013 - 08/2014 Member of the Association of Graduate Students of Linguistics at the University of Ottawa
02/2011 - 02/2012 Editor of the Student Linguistic Journal *Hrvatistika*
10/2008 - 10/2011 Proofreader, translator for the Student Literature Journal *Aleph*

Last updated: November 28, 2023